Settimanale
15-10-2026
Pagina 13+17
Foglio 1 / 3

Weekend la Repubblica

www.ecostampa.it

Teatro Vascello L'Orologio americano di De Capitani



di **RODOLFO DI GIAMMARCO**

a pagina 17

Vascello

"Miller ci spiega le crisi di oggi"

Elio De Capitani porta in scena "L'orologio americano". Fino al 18

di **RODOLFO DI GIAMMARCO**

Quando Arthur Miller portò al debutto nel 1980 il suo "L'orologio americano" (The American Clock), il testo che io - dice il regista Elio De Capitani - ho scelto due anni fa e che adesso dirigo al Teatro Vascello, da oggi a domenica, con gli attori della Compagnia dell'Accademia, l'autore stesso dichiarò che così voleva riscoprire la sua gioventù degli Anni Trenta, quando negli Usa c'era un'autentica società, mentre dopo è cresciuta una Nazione attenta solo a beni materiali e a giri di denaro». E' l'analogia tra Grande Depressione e clima che ha poi favorito il trumpismo di oggi, ad aver spinto De Capitani a una personale Orestiade milleriana dopo le sue regie di "Morte di un commesso viaggiatore" e "Erano tutti miei figli". Già coinvolto in una dozzina di repertori statunitensi, ora da direttore del Teatro dell'Elfo è coproduttore con l'Accademia Nazionale d'Arte Drammatica Silvio d'Amico di questo kolossal con 18 protagonisti e 50 personaggi.

I destini si ripetono. Lei lavorò per le scene da ventenne, e ora lancia un gruppo di giovani...

«Ma loro sono più bravi di me alla medesima età. E qui non c'è trasmissione di sapere teatrale ma di modo di vedere il mondo. Quest'impresa è un viaggio nella storia, nella finanza, negli USA geografici e antropologici. Attraverso libri, maestri in persona come l'americanista Fabrizio Tonello e il sociologo Peter Kammerer (amico di Müller) con noi spesso alle prove.

Dopo due stagioni di ricerche e prove io giudico miei interpreti tutti e 18 i ragazzi e le ragazze, che hanno acquisito un virus benigno».

Che virus è?

«Imparare a recitare con una maschera addosso, trasmettere per segni forti, ma pronti ad aprire il cuore al pubblico come Amleto o Re Lear, impersonando (con età reale dai 20 ai 25) figure dai 14 ai 90 anni, e spesso maschi e femmine in modo gender fluid».

Che gente indaga "L'orologio americano" tradotto da Cristina Viti?

«E' il romanzo di formazione di Miller, e i narratori sono Lee Baum (alter ego dell'autore con la famiglia) e l'uomo d'affari Robertson. Un modo per rivivere sentimenti ed emozioni di lui adolescente vittima del tracollo del '29, con linguaggio brechtiano applicato a una crisi vasta e radicale come quella, dove inquietanti sono i raffronti odierni col suprematismo Maga calato su Gaza».

Le tecniche sceniche?

«Il sottotitolo londinese "A vaudeville" ci ha aperto a letture da teatro-circo, a clownerie felliniane, a ghigni mefistofelici e, naturalmente, a discorsi musicali. Accanto alle scene e ai costumi di Carlo Sala, lo spettacolo s'esprime molto con gli arrangiamenti e i suoni dal vivo di Mario Arcari contrapponendo due melodie: una canzone della spensieratezza d'allora, e un altro titolo sul crollo dei sogni e su chi è in fila per il pane. Questo testo, realizzato con le maschere dell'Accademia di Brera, e con le luci di Nando Frigerio, è un capolavoro del secolo scorso e portarlo in scena è una vera scoperta che sorprenderà gli spettatori».

Vascello, via Carini 78, 06 5881021 biglietti 25-16 euro, fino al 18 ottobre

Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

006166-IT0027

L'ECO DELLA STAMPA
LEADER IN MEDIA INTELLIGENCE

Teatro dell'Elfo Puccini

Weekend la Repubblica

www.ecostampa.it



Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

006166-IT0027


Roma
Venerdì
Sabato
Domenica
Piazza del Popolo
Tanti auguri Goody Music quel tempio del vinile che non conosce la crisi
Sapienza
Weekend
Auditorium
Dai migranti a De Rossi sullo schermo c'è Roma


Weekend Teatro
"Miller ci aiuta a capire le crisi di oggi"
Pierluca Marti
ERRATA CORRIGE
ABBI PAZIENZA
IL TITOLO ERA GIUSTO, LE DATE NO.
ABBI PAZIENZA
DAL 5 AL 10 OTTOBRE 2027
TEATRO AMBRA JOVINELLI
ROMA

L'ECO DELLA STAMPA®
LEADER IN MEDIA INTELLIGENCE

Weekend la Repubblica

www.ecostampa.it



▲ Le maschere
che indossano gli attori sono realizzate dall'Accademia di Brera

◀ In scena
Diciotto attori dell'Accademia Silvio D'Amico
Musiche dal vivo

Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

006166-IT0027

L'ECO DELLA STAMPA®
LEADER IN MEDIA INTELLIGENCE